

69-78



ان الحسن والحسين
ابن ابی طالب
اصدق الله



جلال آبادی

کاتب عبدالحق

مترجم از مرثیہ ابن کاف
عمیق

تاشکند شہریدہ باسم خانہ غلامیہ پبلیک

ПАРОВАЯ
ЛИТОГРАФИЯ ГИЛАМЪ ХАСАНЪ АРИФДЖАНОВА
ТАШКЕНТЪ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



بیراتی قطره دین کو ہر پاک
جہانہ حکیم فی کورساتی مطلق
بنی آدم غنائین قسم ایثار قوت
قیلور بہ فصل نور کو نشا حاصل
قیلور بہ قرص دین عالم کو زین
قیلور بہ لحظہ دہ پیلماں دانا
چو کہیم ایلامی دانای ہر ہم
قالور تاغ استیہ اندین چقار پاک
ولیکن بولمادی ہول نوح ایامی
قدم تویمای اول اوت بولدی کلزار

شا الخالق عنبر افلاک
سموت اوینی توتی معسلق
قیلیب بر اندارین ذمہ جوت
پیدایتی جہان ایچہ فواصل
عجب صنع عجیب احکام تقدیر
ارادہ قیل اول می توانا
صنی تفر اغین ایسکاج جان ایسجم
خلاص اتیہ بر او فی رب الافلاک
چو کلکیم توتی طوفان دشت تاغی
خلیل اللہ اوچون یاندوردیلار نار

<p> ایدهای اول سل نسیم تابع بود چله اولتوردی حقیقی سلامت کیلور بر لحظه غریب دستین یتوردی ساعتی قاپ قوسین کیلور خند متکا جین آدمیزاد انز فرمانی ایردی بر نکین دین دکر نه قدر ایردی بر دم تاش کهی کو پروک ایدهی که آرده بانی بولور بر سینه پوجا غنه جامی قنات یاز سه توتار روی تمین محمد سیکیده ایتور ایدهی راز شهادت بر کوسی که وارده باش اگر چاه آستینه نوشته تا بار چاه حساین سیکان شاهین شهبان وکر نه ایردی بر قد چو پست ایدهی سلطانغ آروی لبیک </p>	<p> غضب سل عادیلار قیلدی نایب بلیغ قارینده بر صاحب کرم اگر امر ایسه کیمینی فاروق الفرق نحوک کیم دوستی سلطان کونین اگر بر کیمیک بر سه سز و اماد سلیمان کیم یکوردی انز و حین غرض قدرت نمایغ ایلامدی فاش کلیم ایلیکی کی قوتلوغ عصائی اگر امر ایلاسه کونین بر باپ دید یلا حضرت روح الامین اینکدیک جبرئیل و سدره پرواز اگر قیسه بر او حق لیغین فاش عزیز ایسه قوی قلنی او شل شاه سلیمان خدمتی ده قیلدی پروا غرض قدرت نمایغ ایردی ایست ولی برشت بر هد هد ایدهی سیک </p>
---	---

مدد قیلله خدای عالم آرای
 کیشی تنیک روزی سین کمر قیلماکم
 کلیمین جهره سین قیلماں او چون نورد
 چوکا کیم حضرت صالح او چون فلش
 یباردی مرمیه روزی ملک دین
 از لده مهر کیشی ایلاسه سعد
 اکثر کچ ایتسه لار قاتار و خاقاش
 کیم بر سه جهالت محمدین جام
 یبار رحمت سوی کوک کوبینه
 کورونک طالب الیه بولهب
 اگر چه اوت پله سوده بولوفرق
 اگر چندیکه شمع اوقدین بولوبصح
 قیوبر قدرتین قیلماق کیرک یاد

حبیب ایتسه شار تیریلور آئی
 یبار مهر پیده مجنت قیلماسه هم
 چقاردی لحظه ذیل استپینگ
 بلا لایخ تیوه توغدی حکم دین تاش
 مسیح مایده توشتی فلک دین
 خلیل اوغلی دیک ایتیه صادق الوعد
 کورنوس تاش ایلدیده بر تاش
 بهشت آدینه کیلسه باسماغاکام
 یروشاس قطره کمره لبینه
 اولوغ دریا البیده خشک لب
 چقاردی سوکانیدین سچوک
 قراسودین قیلور کوز نوریدین
 ایرور قاصر عقول ادمینه ادر

در بیان نعت رسول الله

درود سپرد هادی دین عنه
 خدایتک دستی مختار القریشی

رسول صفت للعلمین عنده
 دمام امت او چون تلخ ایردی